

К ВОПРОСУ ВЫДЕЛЕНИЯ ЛИНГВОДИДАКТИКИ В САМОСТОЯТЕЛЬНУЮ УЧЕБНУЮ ДИСЦИПЛИНУ В МАГИСТРАТУРЕ ПЕДАГОГИЧЕСКОГО НАПРАВЛЕНИЯ

М.И. Реутов

Аннотация. Полифония мнений относительно того, что является предметом лингводидактики как научной дисциплины и какими вопросами она занимается, создает значительные трудности при определении содержания учебной дисциплины с тем же названием. Отождествление лингводидактики с методикой обучения иностранным языкам приводит к невозможности выделения первой в самостоятельную учебную дисциплину в магистратуре педагогического направления. Разграничение автором статьи фундаментального и междисциплинарного подходов к рассмотрению лингводидактических проблем, представление первого в качестве лингвотеоретической основы второго, поиск точек соприкосновения фундаментального и междисциплинарного направлений лингводидактики и предложенный автором интегративный подход к изучению данной дисциплины дают возможность окончательно определить ее место в системе учебно-методической подготовки магистрантов педагогического направления на языковом факультете. Практическая значимость статьи состоит в том, что изложенные в ней теоретические положения обосновывают самостоятельность лингводидактики как научной и учебной дисциплины и могут стать основой для создания целостных лингводидактических курсов обучения в магистратуре, решив тем самым проблему подмены их содержания рассмотрением вопросов, входящих в сферу методики обучения иностранным языкам.

Ключевые слова: методика обучения иностранным языкам, предмет лингводидактики, фундаментальное направление лингводидактики, междисциплинарное направление лингводидактики, интегративный подход к содержанию лингводидактики.

Для цитирования: Реутов М.И. К вопросу выделения лингводидактики в самостоятельную учебную дисциплину в магистратуре педагогического направления // Преподаватель XXI век. 2021. № 2. Часть 1. С. 78–85. DOI: 10.31862/2073-9613-2021-2-78-85

© Реутов М.И., 2021



Контент доступен по лицензии Creative Commons Attribution 4.0 International License
The content is licensed under a Creative Commons Attribution 4.0 International License

MAKING LINGUODIDACTICS AN INDEPENDENT ACADEMIC SUBJECT
IN A MASTER COURSE WITHIN THE FRAMEWORK
OF THE PEDAGOGICAL PROGRAM

M.I. Reutov

Abstract. *There are different opinions concerning the subject of linguodidactics as a branch of science and the issues it deals with. This diversity of views creates significant difficulties in determining the content of the academic subject with the same name. The identification of linguodidactics with the methodology of teaching foreign languages leads to the impossibility of making the former an independent academic subject in a master course within the framework of the pedagogical program. The definition of fundamental and interdisciplinary approaches in linguodidactics given by the author of the article solves this problem. The interpretation of the former as a linguo-theoretical basis of the latter, the search for common ground of the fundamental and the interdisciplinary areas of linguodidactics and the author's integrative approach to the study of this subject make it possible to determine the place of linguodidactics as an academic subject in the system of educational and methodological training of master of science students of a language department. The practical significance of the article is that here theoretical considerations are outlined to substantiate the independence of linguodidactics as a scientific discipline and an academic subject. The article can become the basis for creating integral linguodidactic courses in graduate schools which provides a remedy to the problem of replacing their content with the issues included in the sphere of methods of teaching foreign languages.*

Keywords: *methods of teaching foreign languages, subject of linguodidactics, fundamental area of linguodidactics, interdisciplinary area of linguodidactics, integrative approach to the content of linguodidactics.*

Cite as: Reutov M.I. Making Linguodidactics an Independent Academic Subject in a Master Course within the Framework of the Pedagogical Program. *Prepodavatel XXI vek*. Russian Journal of Education, 2021, No. 2, part 1, pp. 78–85. DOI: 10.31862/2073-9613-2021-2-78-85

79

Лингводидактика как научная дисциплина возникла сравнительно недавно. В 70-х годах XX столетия был поднят вопрос о необходимости теоретического обоснования всех факторов, влияющих на процесс овладения иностранным языком независимо от конкретных условий обучения. Новая научная дисциплина была призвана решить задачу укрепления теоретических основ методической науки. При этом лингводидактика понимается как составная часть этой науки наравне с методикой обучения иностранным языкам.

Становление лингводидактики как научной дисциплины связано с серьезными противоречиями. На данном этапе ее

развития мы можем выделить четыре основных направления исследований, характеризующиеся совершенно разными, если не сказать абсолютно противоположными взглядами на ее объект и предмет. Сложившаяся ситуация с определением статуса лингводидактики как научной дисциплины привела к полифонии мнений относительно круга вопросов, которыми она должна заниматься.

В нашей практике организации подготовки магистрантов педагогического направления на языковом факультете включение лингводидактики как самостоятельной учебной дисциплины в программу обучения привело к проблеме

выбора, какую из лингводидактических концепций взять за основу курса. На данный момент не существует добротного академического учебника по лингводидактике для магистерских специальностей, который мог бы стать научной базой и определить четкие направления для дальнейшего исследования магистрантами вопросов, входящих в данную дисциплину. Более того, поиск научных трудов и статей по лингводидактике затруднен смешением лингводидактических и чисто методических проблем.

Для того чтобы выделить лингводидактику в самостоятельную учебную дисциплину в магистратуре педагогического направления, необходимо вначале обратиться к анализу выделенных нами четырех направлений научных исследований, связанных с лингводидактикой как научной дисциплиной.

К первому направлению мы относим последователей самой старой лингводидактической концепции, связывающей лингвистику с методикой обучения иностранному языку. Истоки данной концепции можно найти в работах профессора Н.М. Шанского, который под лингводидактикой понимал, прежде всего, описание языка в учебных целях [1]. Представители рассматриваемого направления видят предмет лингводидактики в разработке лингвистических обоснований методики обучения языку, например в упорядочении языкового материала и создании словаря основной лексики и базисной грамматики как единой и системной научной основы для создания учебных пособий [2] или в упорядочении содержания обучения и анализе проблемы языковой интерференции [3] и т. д. Таким образом, сфера научных интересов представителей данного направления ограничивается монолингвальным и билингвальным описаниями языка в

учебных целях, например исследованием сходства и различия языков, анализом содержания и структуры изучаемого языка, составлением языкового минимума в учебных целях и т. п.

Ко второму направлению лингводидактических исследований относятся работы сторонников возникшей несколько позже новаторской концепции профессора И.И. Халеевой, которая ввела в научный обиход лингводидактики такое понятие, как вторичная языковая личность [4]. Она также внедрила в сферу лингводидактического исследования механизмы социального взаимодействия индивидов. Работая в рамках концепции И.И. Халеевой, ученые постепенно перешли от описания речевых характеристик языковой личности к описанию ее в качестве участника коммуникации. Лингводидактика стала рассматриваться как отрасль методической науки, обосновывающая содержательные компоненты образования, обучения и научения в их связи как с природой языка, так и природой общения. Представители данного направления последовательно обосновывают необходимость междисциплинарного подхода к решению лингводидактических проблем и предлагают более широкую трактовку предмета лингводидактики, чем у ученых предыдущего направления [5].

Представители третьего направления рассматривают лингводидактику в качестве теоретической части методики обучения языку. Приведем часть определенного объекта и предмета лингводидактики, вытекающих из данной концепции: «Объектом лингводидактики является теоретическое обоснование процесса обучения языкам и его исследования... Предмет лингводидактики — теоретическое обоснование и осмысление закономерностей взаимодействия преподавания языка...» [6, с. 83]. Использование термина

«теоретическое обоснование» в данных определениях недвусмысленно указывает на исключительно теоретическую направленность лингводидактики, созвучную концепции немецкого ученого-лингводидакта В. Райнике, которая именно в этой ее части подверглась критике со стороны представителей второго из рассматриваемых нами направлений [5].

И, наконец, представители четвертого направления отождествляют лингводидактику с методикой обучения языку, считая, что названия этих дисциплин ограничиваются лишь терминологическими различиями. Они обосновывают свою позицию тем, что современная лингвистика характеризуется большим разнообразием предметов и единиц исследования, в результате чего «методика из частной дидактики становится лингводидактикой, поскольку это разнообразие предметов лингвистического рассмотрения входит и в методику» [7, с. 9].

Вообще термин «лингводидактика» стал достаточно популярен в методической литературе, и мода на его использование стала постепенно приводить к подмене одного термина другим. На наш взгляд, это связано с тем, что существует соблазн его буквального понимания в результате механического соединения его составляющих (лингво (язык) + дидактика (обучение) = обучение языку), не вдаваясь в историю его происхождения. Кроме того, в названиях сборников научных трудов и материалов научно-практических конференций часто фигурируют такие формулировки, как «проблемы лингвистики и лингводидактики», «современная лингводидактика и методика обучения иностранным языкам» и т. п. В реальности далеко не все статьи в подобных сборниках действительно соответствуют собственно лингводидактической проблематике, поэтому недостаточную

наполняемость соответствующего раздела компенсируют статьями по методике и даже общей педагогике.

Если придерживаться мнения, что лингводидактика эквивалентна методике обучения иностранным языкам или является лишь ее теоретической частью, то само выделение ее в самостоятельную учебную дисциплину в педагогической магистратуре становится бессмысленным. Вся лингводидактическая проблематика растворяется в курсе теории и методики обучения иностранным языкам. Остаются первые два направления, представители которых заняли абсолютно разные позиции относительно предмета лингводидактики.

Последователи Н.М. Шанского и И.И. Халеевой по-разному рассматривают содержание лингводидактики как научной дисциплины, что приводит к значительным затруднениям при определении ее содержания как учебной дисциплины. Принятие одной из рассматриваемых точек зрения при составлении рабочих программ по лингводидактике для магистратуры нам представляется малопродуктивным, поскольку это крайне обеднит учебно-исследовательскую работу магистрантов, сузит их научный кругозор и не даст возможности ориентироваться в многообразии научных подходов. Следовательно, единственным выходом при определении содержания лингводидактики как самостоятельной учебной дисциплины является поиск теоретических основ, объединяющих эти два направления и дающих возможность говорить об интегративном подходе.

Назовем эти два направления междисциплинарным и фундаментальным лингводидактическими подходами. Первый термин, соответствующий концепции И.И. Халеевой, можно найти в работах Н.Д. Гальсковой [5]. Фундаментальным

подходом мы предлагаем называть разностороннее и многоаспектное описание языка, оптимально соответствующее целям обучения, основываясь на теории фундаментальной лингводидактики представителя первого направления лингводидактических исследований профессора А.Л. Зеленецкого [8].

Сторонники концепции И.И. Халеевой не отрицают важности проведения лингводидактических исследований в рамках моно- и билингвального описания языков, а последователи Н.М. Шанского признают необходимость разработки методологии обучения иностранным языкам и комплексный характер лингводидактики. В этом мы видим основу для соединения этих на первый взгляд несовместимых лингводидактических концепций в курсе лингводидактики, т.к. их возможно представить как взаимодополняющие. Действительно, культурологическая направленность современной методической науки, а также интерес лингводидактов к проблеме влияния экстралингвистических факторов на процесс коммуникации диктуют необходимость выхода за рамки дидактического приложения лингвистических теорий. Изучение функционирования языковой системы и взаимодействия систем родного и иностранного языков не решает всего круга проблем, с которыми сталкивается современная лингводидактика в свете выполнения требований социального заказа, предъявляемых к языковому образованию. Однако не следует забывать, что лингводидактика выросла из лингвистики, и ее первое определение как научной дисциплины было дано лингвистом, а не методистом. Отрицать значимость лингводидактических исследований фундаментального направления означает не признавать сами истоки возникновения данной области знаний.

С нашей точки зрения, разрабатывая учебный курс лингводидактики для

магистрантов, необходимо представить фундаментальный подход как лингвистический фундамент, на котором базируется современное здание междисциплинарного направления, выводящего изучаемую дисциплину за рамки работы исключительно с языковыми системами. Занимаясь разносторонним описанием языка, оптимально соответствующим целям обучения, фундаментальная лингводидактика создает основы формирования лингво-когнитивной структуры языковой личности. В этом мы также видим связь фундаментального направления с междисциплинарной лингводидактикой, одним из основных теоретических конструктов которой является вторичная языковая личность. Более того, принимая во внимание тот факт, что коммуникативная компетенция как второй не менее значимый конструкт междисциплинарной лингводидактики имеет в своем составе лингвистическую компетенцию, которая также формируется в пределах фундаментального подхода, мы можем с уверенностью утверждать о наличии тесной связи между двумя рассматриваемыми направлениями лингводидактики. Данная мысль подтверждается тем, что лингвистическая компетенция является фундаментом в структуре межкультурной компетенции по причине того, что на ее основе могут формироваться социолингвистическая, дискурсивная, стратегическая и другие компетенции, а не наоборот. Например, формирование дискурсивной компетенции без опоры на лексические, фонетические и грамматические умения и навыки невозможно.

Безусловно, мы не пытаемся «примирить» представителей фундаментального и междисциплинарного подходов. Речь идет лишь о гипотетической интеграции результатов научных исследований обоих направлений внутри учебной дисциплины

«Лингводидактика», т. е. о единой «интегративной лингводидактике» в структуре магистерских программ педагогического образования, охватывающей проблематику как фундаментального, так и междисциплинарного лингводидактических подходов.

Попытка реализации интегративного подхода к изучению лингводидактики как учебной дисциплины была предпринята нами при составлении рабочей программы дисциплины «Лингводидактика» и учебно-методического пособия, определяющего содержание учебного курса и содержащего методические материалы для магистрантов факультетов иностранных языков педагогических и классических вузов. Семь лет апробации системы обучения лингводидактике в заочной магистратуре по направлению подготовки 44.04.01 Педагогическое образование в рамках магистерской программы «Языковое образование» на факультете иностранных языков (ныне Институт лингвистики и мировых языков) Калужского государственного университета им. К.Э. Циолковского показали перспективность комплексного изучения магистрантами проблем фундаментального и междисциплинарного направлений.

В основе изучения данной дисциплины лежит интегративный подход к определению основных закономерностей обучения иностранным языкам. Освоение содержания курса предполагает опору на ранее приобретенные знания в области методики преподавания иностранных языков, языкознания, теории иностранного языка, практического курса иностранного языка, теории межкультурной коммуникации, а также таких междисциплинарных областей знания, как педагогическая психология, психолингвистика, лингвокультурология и лингвострановедение. В содержание лингводидактики как учебной дисциплины

должны входить как вопросы, рассматриваемые в рамках фундаментального подхода, так и проблематика междисциплинарного подхода.

Целью лингводидактики как учебной дисциплины является создание у магистрантов общего представления об объективных данных усвоения иностранного языка, а также научной базы для оценки эффективности выбора тех или иных методов обучения и их дальнейшего совершенствования, что предполагает наличие разносторонних знаний.

Согласно разработанному нами курсу лингводидактики, организация лекционных занятий должна способствовать углубленному изучению магистрантами лингводидактических проблем, связанных с особенностями усвоения иностранного языка. Материалы лекций должны содержать проблемные вопросы, обсуждение которых может проходить как на семинарах, так и на лекциях-консультациях. Также приветствуется представление в лекционном материале различных лингводидактических концепций и противоречивых точек зрения с целью стимулирования аналитической работы обучающихся.

Семинары по данному курсу предполагают не только обсуждение проблемных вопросов, но и коллективное выполнение практических заданий. Проблемные вопросы необходимо обсуждать в форме научной дискуссии, предварительно изучив литературные источники. Не следует навязывать обучающимся ту или иную точку зрения или строго придерживаться одной лингводидактической концепции. Подобная организация работы дает возможность магистрантам проявить творческую инициативу, развивать критическое мышление и приобрести навыки, необходимые для дальнейшей научной работы, выбрав то направление научных исследований, которое им наиболее близко. В результате выполнения аналитических

упражнений и обсуждения проблемных вопросов магистранты имеют возможность анализировать учебный материал, выбирая из всего многообразия лингводидактических подходов тот, который является наиболее эффективным в конкретных условиях обучения.

Обобщая вышеизложенное, следует отметить, что, несмотря на серьезные трудности, связанные с точным определением круга вопросов, которыми должна заниматься лингводидактика, по причине полифонии мнений относительно ее предмета и места в методической науке, проблема создания самостоятельного и целостного учебного курса по данной дисциплине вполне решается путем интеграции фундаментальной лингводидактики и междис-

циплинарного лингводидактического подхода. Во многом этому способствует отказ от отождествления лингводидактики и методики обучения иностранным языкам, признание нецелесообразности принятия за основу содержания данной учебной дисциплины какого-либо одного из направлений лингводидактических исследований, выделение практической составляющей лингводидактики как научной и учебной дисциплины, поиск взаимосвязи идей, изложенных в работах представителей фундаментального и междисциплинарного лингводидактических подходов, а также проблемный характер и дискуссионные формы организации процесса изучения лингводидактических концепций.

СПИСОК ИСТОЧНИКОВ И ЛИТЕРАТУРЫ

1. *Шанский, Н.М.* Русское языкознание и лингводидактика: сборник статей. М.: Русский язык, 1985. 240 с.
2. *Шаклеин, В.М.* Русская лингводидактика: история и современность: учебное пособие. М.: РУДН, 2008. 209 с.
3. *Laanemets, U., Kalamees-Ruubel, K.* Integrated language learning in Estonian national curricula (NC) for general comprehensive schools // SOCIETY. INTEGRATION. EDUCATION, Proceedings of the International Scientific Conference, May 27th, 2016. URL: https://www.researchgate.net/publication/303556742_INTEGRATED_LANGUAGE_LEARNING_IN_ESTONIAN_NATIONAL_CURRICULA_NC_FOR_GENERAL_COMPREHENSIVE_SCHOOLS (дата обращения: 08.12.2020).
4. *Жижина, А.Е.* К структуре языковой личности // Языковой дискурс в социальной практике: Сб. науч. трудов Межд. науч.-практич. конф. Тверь, 2017. С. 91–94.
5. *Гальскова, Н.Д., Гез, Н.И.* Теория обучения иностранным языкам: Лингводидактика и методика. М.: Издательский центр «Академия», 2006. 336 с.
6. *Корнетова, А.А.* Лингводидактика как формирующая основа обучения иностранным языкам // Вестник Северо-Восточного государственного университета. 2013. Вып. 20. С. 81–85.
7. *Ворожцова, И.Б.* Основы лингводидактики. Ижевск: Удмуртский государственный университет, 2007. 113 с.
8. *Зеленецкий, А.Л.* Основы теории лингводидактики // Труды регионального конкурса научных проектов в области гуманитарных наук. Вып. 9. Калуга, 2008. С. 479–497.

REFERENCES

1. Shanskij N.M. *Russkoe jazykoznanie i lingvodidaktika: sbornik statej* [Russian Linguistics and Linguodidactics: a Collection of Articles]. Moscow, Russkij jazyk, 1985, 240 p. (in Russ.)
2. Shaklein V.M. *Russkaja lingvodidaktika: istorija i sovremennost: uchebnoe posobie* [Russian Linguodidactics: History and Present]. Moscow, RUDN, 2008, 209 p. (in Russ.)
3. Laanemets U., Kalamees-Ruubel K. Integrated Language Learning in Estonian National Curricula (NC) for General Comprehensive Schools. In: *SOCIETY. INTEGRATION. EDUCATION, Proceedings of the International Scientific Conference, May 27th, 2016*. Available at: https://www.researchgate.net/publication/303556742_INTEGRATED_LANGUAGE_LEARNING_IN_ESTONIAN_NATIONAL_CURRICULA_NC_FOR_GENERAL_COMPREHENSIVE_SCHOOLS (accessed: 08.12.2020).
4. Zhizhina A.E. K strukture jazykovej lichnosti [Towards the Structure of Linguistic Personality]. In: *Jazykovej diskurs v socialnoj praktike: Sbornik nauchnyh trudov Mezhdunarodnoj nauchno-prakticheskoj konferentsii* [Language Discourse in Social Practice: Collection of Scientific Articles of International Scientific and Practical Conference]. Tver, 2017, pp. 91–94. (in Russ.)
5. Galskova N.D., Gez N.I. *Teorija obuchenija inostrannym jazykam: Lingvodidaktika i metodika* [Theory of Teaching Foreign Languages: Linguodidactics and Methodology]. Moscow, Izdatelskij centr “Akademija”, 2006, 336 p. (in Russ.)
6. Kornetova A.A. Lingvodidaktika kak formirujushhaja osnova obuchenija inostrannym jazykom [Linguodidactics as the Formative Basis of Teaching Foreign Languages], *Vestnik Severo-Vostochnogo gosudarstvennogo universiteta* = Northeastern State University Review, 2013, No. 20, pp. 81–85. (in Russ.)
7. Vorozhcova I.B. *Osnovy lingvodidaktiki* [Fundamentals of Linguodidactics]. Izhevsk, Udmurt State University, 2007, 113 p. (in Russ.)
8. Zeleneckij A.L. *Osnovy teorii lingvodidaktiki* [Fundamentals of the Linguodidactics Theory]. In: *Trudy regionalnogo konkursa nauchnyh proektov v oblasti gumanitarnyh nauk. Vyp. 9* [Proceedings of the Regional Competition of Scientific Projects in the Field of Humanities. Vol. 9]. Kaluga, 2008, pp. 479–497. (in Russ.)

Реутов Михаил Иванович, кандидат педагогических наук, доцент, кафедра английского языка, Калужский государственный университет имени К.Э. Циолковского, reutovmi@yandex.ru

Mikhail I. Reutov, PhD in Pedagogy, Associate Professor, English Language Department, K.E. Tsiolkovsky Kaluga State University, reutovmi@yandex.ru

Статья поступила в редакцию 10.12.2020. Принята к публикации 14.02.2021

The paper was submitted 10.12.2020. Accepted for publication 14.02.2021